

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Waterwese die betaling uit fondse vir hierdie doel deur die Parlement bewillig, van subsidies ten opsigte van boorgate geboor deur private boorkontrakteurs, vir die beter beheer oor weiding, onder sekere omstandighede en onderworpe aan die volgende voorwaardes:

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie voorwaardes, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- “applikant” ’n eienaar van grond soos in artikel een van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), omskryf, wat ooreenkomstig hierdie voorwaardes aansoek doen om ’n subsidie ten opsigte van ’n boorgat;
- “boorgat” ’n gat of gate wat op ’n eiendom, of op ’n gedeelte daarvan soos deur die sekretaris bepaal, in die aarde geboor is deur middel van ’n boormasjien, met die doel om onderaardse water te vind;
- “sekretaris” die Sekretaris van Waterwese of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

AANSOEKE.

2. ’n Aansoek om ’n subsidie ten opsigte van die koste van ’n boorgat geboor deur ’n private boorkontrakteur word oorweeg slegs indien—

- (a) die applikant ’n bona fide-boer is;
- (b) die eiendom waarop die boorgat geboor is in ’n plattelandse gebied geleë is;
- (c) die boorgat minstens 50 voet diep is;
- (d) die water van die boorgat vir veesuipingsdoeleindes nodig en bestem is; en
- (e) die posisie van die boorgat en genoemde gebruik van die water, volgens die sekretaris se mening, beter beheer oor weiding asook ’n verbetering in die bewaring van grond op genoemde eiendom sal bewerkstellig.

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, kan die sekretaris die toekenning van ’n subsidie ten opsigte van die koste van ’n boorgat, uit fondse vir die doel deur die Parlement bewillig, aan ’n applikant, goedkeur, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) ’n Aansoek om ’n subsidie moet op die voorgeskrewe vorm D.W. 78 (soos in die Eerste Bylae uiteengesit) gedoen word en gestuur word aan die landdros van die distrik waarin die grond waarop boorwerk verlang word, geleë is.
- (b) By ontvangs van ’n aansoek laat die landdros navraag doen wat na sy mening vir sy aanbeveling vereis word, om homself daarvan te oortuig dat die aansoek in orde is. Daarna stuur hy die aansoek aan die sekretaris saam met sy aanbeveling op die voorgeskrewe vorm D.W. 80 (soos in die Tweede Bylae uiteengesit).
- (c) ’n Afsonderlike aansoek moet ingedien word ten opsigte van elke eiendom wat kragtens ’n afsonderlike transportakte gehou word. Met dien verstande dat ’n aansoek om ’n subsidie ten opsigte van ’n boorgat op eiendomme van minder as tien (10) morg, of eiendomme wat in stedelike gebiede geleë is, of in gevalle waar water vir besproeiingsdoeleindes vereis word, nie oorweeg word nie.
- (d) Die aanname van ’n aansoek berus by die sekretaris en hy kan sodanige ondersoek as wat hy in verband met die aansoek nodig ag, laat instel.
- (e) Geen kontrak of ooreenkoms tussen die applikant en die boorkontrakteur vir die boor van ’n boorgat mag aangegaan word en daar mag geen aanvang met die boorwerk gemaak word nie alvorens die applikant skriftelik in kennis gestel is dat sy aansoek om ’n subsidie deur die sekretaris goedgekeur is.
- (f) Die bedrag van ’n subsidie ten opsigte van die koste van ’n boorgat, kragtens hierdie voorwaardes toegestaan, word gebaseer op die diepte van die boorgat afgerond tot die naaste voet, en op die hoeveel-

It is hereby notified that the Minister of Water Affairs may consider the payment from funds voted by Parliament for this purpose of subsidies in respect of boreholes drilled by private boring contractors, for the better control of grazing, in certain circumstances and subject to the following conditions:—

DEFINITIONS.

1. In these conditions, unless the context otherwise indicates—

- “applicant” means an owner of land as defined in section one of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), who applies for a subsidy in respect of a borehole in terms of these conditions;
- “borehole” means a hole or holes drilled into the earth on a property, or a portion thereof as determined by the secretary, by means of a drill for the purpose of finding underground water;
- “secretary” means the Secretary for Water Affairs or his duly authorised representative.

APPLICATIONS.

2. An application for a subsidy in respect of the cost of a borehole drilled by a private boring contractor shall be considered only if—

- (a) the applicant is a bona fide farmer;
- (b) the property on which the borehole was drilled, is situated in a rural area;
- (c) the depth of the borehole is at least 50 feet;
- (d) the water of the borehole is required and intended for stock-watering purposes; and
- (e) the position of the borehole and the said use of the water will, in the opinion of the secretary, result in the better control of grazing and an improvement in the conservation of the soil on the said property.

3. Subject to the provisions of clause 2, the secretary may approve, from funds voted by Parliament for this purpose, the granting of a subsidy in respect of the cost of a borehole, to an applicant subject to the following conditions:—

- (a) An application for a subsidy shall be made on the prescribed Form D.W. 78 (as set out in the First Schedule) and sent to the magistrate of the district wherein the land upon which boring operations are desired, is situated.
- (b) On receipt of the application the magistrate shall cause such investigation to be made as he deems necessary for the purpose of his recommendation to satisfy himself that the application is in order and shall thereupon transmit the application to the secretary together with his recommendation on the prescribed Form D.W. 80 (as set out in the Second Schedule).
- (c) A separate application shall be submitted in respect of each property held under a separate deed of transfer: Provided that an application for a subsidy in respect of a borehole on properties less than ten (10) morgen in extent, or properties situated in urban areas, or in cases where water is required for irrigation purposes, shall not be considered.
- (d) The acceptance of an application shall be at the discretion of the secretary who may cause such investigation as he deems fit to be made in connection with such application.
- (e) No contract or agreement may be entered into between the applicant and the boring contractor for the drilling of a borehole nor may drilling be commenced before the applicant has been notified in writing that his application for a subsidy has been approved by the secretary.
- (f) The amount of a subsidy in respect of the cost of a borehole granted in terms of these conditions, shall be based on the depth of the borehole, rounded off to the nearest foot, and on the yield of the bore-

toets waarna in paragraaf (g) verwys word en word, onderworpe aan die bepalings van klousule 9, bereken op die basis van 'n persentasie van die totale koste van die boorgat, in ooreenstemming met die betrokke persentasiefaktor uiteengesit in die tabel vervat in die Vierde Bylae van hierdie voorwaardes: Met dien verstande dat as die sekretaris ooreenkomstig die bepalings van genoemde paragraaf (g) bepaal dat die water in die boorgat onbruikbaar is, die hoeveelheid water gelewer, vir doeleindes van berekening van die subsidie, geag word nul gellings per uur te wees.

- (g) (i) By voltooiing van die boorgat moet die boorkontrakteur 'n onafgebroke uitpomptoets deur middel van 'n behoorlike pomptoestel (nie skeplepel nie) vir minstens nege uur uitvoer ten einde die lewering van die boorgat te bepaal, tensy die tempo van vloei van die boorgat te eniger tyd gedurende die toets minder as 100 gellings is, wanneer die toets onmiddellik gestaak moet word: Met dien verstande dat die subsidie bereken word ten opsigte van die koste van slegs 'n nege-uur-toets in gevalle waar die applikant 'n langer toets laat uitvoer.
- (ii) Vir doeleindes van hierdie voorwaardes word enige water verkry in genoemde boorgat bruikbaar geag, tensy die applikant 'n skeikundige ontleding van sodanige water op eie koste laat doen en sodanige ontleding tot tevredenheid van die sekretaris voldoende bewys lewer dat die water ongeskik is vir veesuiplingsdoeleindes.
- (iii) Indien die applikant die ontleding in subparagraaf (ii) genoem, laat doen, moet monsters van die water, in teenwoordigheid van 'n getuie, aan die einde van die uitpomptoets waarna in subparagraaf (i) verwys word in droë skoon bottels geneem word. Dié bottels, behoorlik gemerk met die boorgatnommer en vorm D.W. 87 (soos in die Sesde Bylae uiteengesit) behoorlik ingevul deur die applikant en die skeikundige wat die water ontleed het, moet die applikant se aansoek om betaling van die subsidie vergesel.
- (iv) Ondanks die uitslag van bogenoemde ontleding word die water van genoemde boorgat, vir subsidiedoeleindes, geag bruikbaar te wees indien dit, na die mening van die sekretaris, geskik vir veesuiplingsdoeleindes is.
- (v) Bakteriologiese besoedeling van genoemde water word nie geag sodanige water onbruikbaar vir die doeleindes van hierdie voorwaardes te maak nie en geen bakteriologiese ontleding is dus nodig nie.
- (vi) Nieteenstaande bogenoemde ontleding en bewys van onbruikbaarheid van genoemde water, behou die sekretaris hom die reg voor om self genoemde water te laat ontleed, en sy beslissing insake die bruikbaarheid, al dan nie, van genoemde water, is finaal.
- (h) Die applikant moet homself tydens die toets vergewis van die betroubaarheid van die uitslag daarvan.
- (i) Die sekretaris behou hom die reg voor om te bepaal op watter gedeelte van die eiendom geboor moet word, maar die applikant wys die boorplek aan: Met dien verstande dat die sekretaris vir doeleindes van betaling van 'n subsidie—
- (i) die boorplek kan afkeur;
- (ii) te eniger tyd volgens sy diskresie kan eis dat alle boorwerk op die betrokke eiendom of die gedeelte deur die sekretaris bepaal, gestaak word;
- (iii) kan eis dat 'n boorgat dieper gemaak word as wat die applikant voornemens is of dat boorwerk ten opsigte van enige besondere boorgat op 'n bepaalde diepte gestaak word; en
- enige boorwerk wat strydig met die sekretaris se opdrag of beslissing gedoen word, kom nie in aanmerking vir betaling van 'n subsidie nie.

graph (g), and shall be calculated, subject to the provisions in clause 9, on the basis of a percentage of the total cost of the borehole, in accordance with the relevant percentage factor reflected in the table set out in the Fourth Schedule of these conditions: Provided that the yield of the borehole shall be considered to be nil gallons per hour, for the purpose of calculating the subsidy, if the secretary decides, in terms of paragraph (g), that the water from the borehole is unusable.

- (g) (i) Upon completion of the borehole, the boring contractor shall carry out a continuous pumping test by means of a suitable pumping plant (not bailer) for at least nine hours in order to determine the yield of the borehole, unless the rate of flow of the borehole at any time during the test is less than 100 gallons per hour, in which case the test shall be terminated forthwith: Provided that in cases where the applicant causes a longer test to be made, the subsidy shall be calculated in respect of the cost of a nine-hour test only.
- (ii) For the purpose of these conditions the water derived from the said borehole shall be considered to be usable, unless the applicant arranges for a chemical analysis of such water at his own expense and such analysis furnishes adequate evidence to the satisfaction of the secretary, that the water is unusable for watering stock.
- (iii) If the applicant arranges for an analysis of the water in terms of sub-paragraph (ii), samples of the water shall be taken, in the presence of a witness, in dry and clean bottles at the end of the pumping test referred to in sub-paragraph (i). The bottles duly marked with the number of the borehole, and Form D.W. 87 (set out in the Sixth Schedule) duly completed by the applicant and the chemist who carried out the analysis of the water, shall accompany the applicant's application for payment of the subsidy.
- (iv) Notwithstanding the result of the above-mentioned analysis, the water from the said borehole shall, for subsidy purposes, be deemed to be usable if the secretary is of the opinion that the water is suitable for watering stock.
- (v) Bacteriological contamination of the said water shall not for the purpose of these conditions be deemed to render such water unusable, and no bacteriological analysis is, therefore, required.
- (vi) Notwithstanding the aforementioned analysis and proof of unusability of the said water, the secretary reserves the right to carry out an independent analysis of the said water and his decision in connection with the usability of the said water, or otherwise, shall be final.
- (h) The applicant shall at the time of testing, satisfy himself as to the reliability of the result of the test.
- (i) The secretary reserves the right to determine on which portion of the property drilling operations shall be carried out, but the applicant shall indicate the boring site: Provided that the secretary, for purposes of paying a subsidy—
- (i) may reject a boring site;
- (ii) may demand at any time, at his discretion, that all boring operations be stopped on the property concerned or that portion determined by the secretary;
- (iii) may demand that a borehole be drilled to a depth exceeding that intended by the applicant, or that boring operations in respect of any particular borehole be stopped at a specified depth; and
- any boring operations carried out contrary to the instructions or decision of the secretary, shall not be considered for the payment of a subsidy.

en moet voldoen aan die S.A. Buro vir Standaardse vereistes soos bepaal in die Handleiding vir die Toets van Waterboorgate, S.A.B.S. 045-1960, soos gewysig.

- (j) Die applikant waarborg die sekretaris toegang tot die betrokke grond tydens boorwerkzaamhede en na voltooiing daarvan, vir inspeksiedoeleindes.
- (k) Geen subsidie ten opsigte van 'n boorgat is betaalbaar nie—

- (i) tensy die boorgatvoltooiingsvorm, D.W. 56 (soos in die Vyfde Bylae van hierdie voorwaardes uiteengesit), behoorlik deur die boorkontrakteur ingevul en deur die applikant mede-onderteken, deur die sekretaris ontvang is;
- (ii) as die sekretaris van mening is dat die koste van 'n boorgat ten opsigte waarvan aansoek om 'n subsidie gedoen is, buitensporig hoog is: Met dien verstande dat hy 'n subsidie kan oorweeg op 'n bedrag verminder volgens sy goeddunke;
- (iii) tensy kwitansies of ander aanneemlike bewyse ter staving van die uitgawes in klousule 10 genoem, ingedien is;
- (iv) indien die boorplek deur die sekretaris afgekeur is, tensy die boorgat minstens 100 gelling bruikbare water per uur lewer en minstens 50 voet diep is. In sulke gevalle moet die plaaslike inspekteur betyds in kennis gestel word om hom in staat te stel om die pomptoets by te woon.

(m) Die sekretaris het die reg om instrumente vir navorsingsdoeleindes te monteer op boorgate wat deur die applikant gebruik word: Met dien verstande dat die applikant redelike vergoeding ontvang vir enige skade wat weens die montering van sodanige instrumente kan ontstaan.

'n Aansoek om 'n subsidie is nie oordraagbaar nie.

(a) Wanneer 'n aansoek aangeneem is, stel die sekretaris die applikant op die voorgeskrewe vorm D.W. 81 (soos in die Derde Bylae uiteengesit) in kennis daarvan. Die applikant kan daarna die nodige ooreenkoms of kontrak vir die boor van 'n boorgat met 'n boorkontrakteur gaan onderworpe aan die bepalings van hierdie voorwaardes.

(b) Indien 'n applikant in gebreke bly om binne twee maande na aanname van sy aansoek met die voorgestelde boorwerk te begin, word sy aansoek as gekanselleer beskou.

Die sekretaris aanvaar hoegenaamd geen aanspreekbaarheid vir enige kontrak of ooreenkoms aangegaan tussen die applikant en 'n boorkontrakteur nie, asook geen aanspreeklikheid vir enige koste in verband met die boorwerk en doen geen betaling aan sodanige kontrakteur en het geen deel in enige geskil nie.

Die aangaan van 'n ooreenkoms of kontrak in klousules 5 en 6 genoem, berus uitsluitlik by die applikant en enige gevolge wat voortvloei uit sodanige ooreenkoms, berus uitsluitlik by die applikant en die kontrakteur.

(a) Die sekretaris stel 'n applikant, van wie hy 'n aansoek kragtens hierdie voorwaardes aangeneem het, van die wysiging van hierdie voorwaardes in kennis, as die applikant nie reeds ten tyde van die afkondiging van die wysiging met die boorwerk op die eiendom 'n aanvang maak het nie.

(b) 'n Applikant wat ingevolge die bepalings van paragraaf (a) in kennis gestel is, kan binne twee maande vanaf datum van kennisgewing, deur skriftelike kennisgewing die sekretaris, sy aansoek hernieu.

(c) Indien 'n applikant sy aansoek hernieu, word die aansoek ingevolge die bepalings van die gewysigde voorwaardes behandel.

(d) Indien 'n applikant in gebreke bly om binne die vasgestelde tydperk aan die bepalings van paragraaf (b) te voldoen, word sy aansoek as gekanselleer beskou.

(j) A borehole shall be at least 7 metres in diameter and must comply with the specifications contained in the S.A. Bureau of Standards code of practice for testing Water Boreholes, S.A.B.S. 045-1960, as amended.

(k) The applicant shall guarantee the secretary the right of entry to the land concerned during boring operations and after completion thereof, for inspection purposes.

(l) No subsidy in respect of a borehole shall be payable—

(i) unless the borehole completion form, D.W. 56 (set out in the Fifth Schedule to these conditions), duly completed by the boring contractor and countersigned by the applicant, has been received by the secretary;

(ii) if in the opinion of the secretary, the cost of a borehole in respect of which an application for a subsidy has been made, is excessively high: Provided that he may consider a subsidy on an amount reduced at his discretion;

(iii) unless receipts or other acceptable proof has been submitted in support of the expenses referred to in clause 10;

(iv) if the boring site has been rejected by the secretary, unless the borehole yields at least 100 gallons of usable water per hour and has a depth of at least 50 feet. In such cases the local inspector shall be notified timeously to enable him to attend the pumping test.

(m) The secretary has the right to assemble, for research purposes, instruments on boreholes used by the applicant: Provided that the applicant shall receive reasonable compensation for any damage which may arise as a result of the assembling of such instruments.

4. An application for a subsidy shall not be transferable.

5. (a) When an application has been accepted, the applicant shall be notified by the secretary on the prescribed Form D.W. 81 (as set out in the Third Schedule). The applicant may thereafter enter into the necessary agreement or contract with the boring contractor for the drilling of a borehole, subject to the provisions of these conditions.

(b) If an applicant fails to commence with the proposed drilling within two years of acceptance of his application, his application shall be deemed to be cancelled.

6. The secretary accepts no responsibility whatever for any contract or agreement entered into between an applicant and a boring contractor, as well as no liability for any costs in connection with the boring operations, and shall make no payment to such contractor nor become a party to any dispute.

7. The entering into of a contract or agreement referred to in clauses 5 and 6 shall be entirely at the discretion of the applicant, and any consequences resulting from such agreement, shall be a matter entirely between the applicant and the contractor.

8. (a) The secretary shall notify an applicant from whom he has accepted an application in terms of these conditions of any amendment to these conditions, if the applicant has not at the time of promulgation of such amendment commenced boring on the property.

(b) An applicant who has been notified in accordance with the provisions of paragraph (a), may, within two months of the date of the notification, by notice in writing to the secretary, renew his application.

(c) If an applicant renews his application, such application shall be dealt with in accordance with the provisions of the amended conditions.

(d) If an applicant fails to comply with the provisions of paragraph (b) within the specified period, his application shall be deemed to be cancelled.

betaling van 'n subsidie, word bereken op—

- (a) die kontrakteur se tarief per voet of per dag geboor, of, na gelang van die geval, die bedrag wat die sekretaris ingevolge die bepalinge van sub-paragraaf (ii) van paragraaf (1) van klousule 3 bepaal, plus
- (b) die koste verbonde aan die uitpompstoets soos in paragraaf (g) van klousule 3 genoem, plus
- (c) die koste van voering wat noodwendig in die boorgat gelaat moet word.

10. Die getal boorgate op enige gedeelte van 'n eiendom wat vir 'n subsidie in aanmerking kom, word beperk wanneer daar, na die mening van die sekretaris, 50 per sent meer water beskikbaar is as wat nodig is vir vee-suijing, met inagneming van weidingsafstand, soort vee aangehou en drakrag van die grond.

11. Dit staan die sekretaris vry om, deur ooreenkoms met die applikant, enige boorgat wat die applikant nie nodig het nie, vir navorsingsdoeleindes toe te rus.

12. Indien dit na voltooiing van die boorgat aan die lig kom dat 'n subsidie ten opsigte van die boorkoste toegestaan is op grond van valse of misleidende inligting deur die applikant verstrekk, word die subsidietoekenning ingetrek en die volle bedrag wat aan die applikant uitbetaal is op hom verhaal.

13. Goewermentskennisgewing No. R. 1210 van 15 Desember 1961 word hierby herroep.

14. Indien 'n aanvang met boorwerk vir 'n applikant gemaak is voor die datum waarop hierdie voorwaardes van krag geword het, word die betrokke aansoek ooreenkomsdig die voorwaardes by Goewermentskennisgewing No. R. 1210 van 15 Desember 1961 afgekondig, behandel asof genoemde Goewermentskennisgewing nie herroep is nie: Met dien verstande dat enige applikant vir wie boorwerk begin is tussen 1 April 1963 en die dag vóór genoemde datum, beide dae ingesluit, die keuse het om die subsidie betaalbaar aan hom vir sodanige boorwerk te laat bereken kragtens hierdie voorwaardes.

D.W. 78.

EERSTE BYLAE.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

AANSOEK OM SUBSIDIE TEN OPSIGTE VAN 'N BOORGAT DEUR 'N PRIVATE BOORKONTRAKTEUR GEBOOR TE WORD INGEVOLGE GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1016 VAN 5 JULIE 1963.

BELANGRIKE INLIGTING.

(a) Waar 'n subsidie ook ten opsigte van die koste van 'n pomp-toestel of windpomp en/of 'n betonreservoir in verband met hierdie boorgat verlang word, moet 'n aparte aansoek ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1016 van 1963 ingedien word na voltooiing van die boorwerk.

(L.W.—Die pomp-toestel of windpomp moet nie aangekoop word nie en die reservoir nie gebou word nie voordat u skriftelik in kennis gestel is dat die subsidie daarop goedgekeur is.)

(b) Indien 'n eienaar nie in staat is om die geld te bekom om die koste verbonde aan die boor van 'n boorgat deur 'n private boorkontrakteur, te betaal nie, kan so 'n eienaar aansoek doen om die boor van 'n boorgat deur 'n staatsboor, en in die geval is geen subsidie betaalbaar nie, maar die koste verbonde aan sodanige boorwerk is oor 'n maksimum tydperk van 20 jaar betaalbaar.

Spesiale tariewe vir staatsboor is van toepassing, en aansoek moet gedoen word ingevolge die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1015 van 5 Julie 1963 (Vorm D.W. 71).

(c) 'n Afsonderlike aansoekvorm moet ten opsigte van elke stuk grond ingedien word.

Posadres _____

Datum _____ 19_____

SEKRETARIS VAN WATERWESE,
POSBUS 411,
PRETORIA.

(Deur die landdros, distrik/afdeling _____)

Meneer,

1. Ek/Ons [volle naam(name)]:—

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

of a subsidy, shall be calculated on—

- (a) the contractor's charge per foot or per day drilled, or, as the case may be, the amount determined by the secretary in accordance with the provisions of sub-paragraph (ii) of paragraph (1) of clause 3, plus
- (b) the cost of the pumping test referred to in paragraph (g) of clause 3, plus
- (c) the cost of the casing which shall of necessity be left in the borehole.

10. The number of boreholes on any portion of a property to be considered for a subsidy shall be restricted when, in the opinion of the secretary, 50 per cent more water than necessary for stock-watering purposes is available, regard being had to the distance of grazing, kind of livestock kept and the carrying capacity of the land.

11. The secretary may by agreement with the applicant equip, for research purposes, any borehole not required by the applicant.

12. If after completion of the borehole it appears that a subsidy in respect of the boring cost was granted on false or misleading information furnished by the applicant, the subsidy grant shall be cancelled and the full amount paid to the applicant shall be recovered from him.

13. Government Notice No. R. 1210, dated 15th December, 1961, is hereby repealed.

14. If boring operations for an applicant were commenced prior to the date on which these conditions came into force, the relevant application shall be dealt with in accordance with the conditions promulgated by Government Notice No. R. 1210 of 15th December, 1961, as if the said Government Notice had not been repealed: Provided that any applicant for whom boring operations were commenced between 1st April, 1963, and the day preceding the said date, both days inclusive, shall have the option of having the subsidy payable to him for such boring operations assessed in terms of these conditions.

D.W. 78.

FIRST SCHEDULE.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

APPLICATION FOR SUBSIDY IN RESPECT OF A BOREHOLE TO BE DRILLED BY A PRIVATE DRILLING CONTRACTOR IN TERMS OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1016 OF 5TH JULY, 1963.

IMPORTANT INFORMATION.

(a) Where a subsidy is also desired in respect of the cost of a pumping appliance or a windmill and/or a concrete reservoir in connection with this borehole, a separate application shall be submitted in accordance with the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1016 of 5th July, 1963, after drilling has been completed.

(N.B.—The pumping appliance or windmill shall not be purchased and the reservoir not be built before you are notified in writing that the subsidy in respect thereof has been granted.)

(b) If an owner is not in a position to raise the funds to pay the cost of drilling a borehole by a private boring contractor, such owner may apply for a borehole to be drilled by a Government drill, in which case no subsidy shall be payable, but the cost of such boring operations shall be payable over a maximum period of 20 years.

Special charges for Government drills are applicable, and application shall be made in accordance with the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1015 of 5th July, 1963 (Form D.W. 71).

(c) A separate application must be submitted in respect of each piece of land.

Postal Address _____

Date _____ 19_____

THE SECRETARY FOR WATER AFFAIRS,
P.O. BOX 411,
PRETORIA.

(Through the Magistrate, _____ District/Division.)

Sir,

1. I/We [full name(s)]:—

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

Geboortedatum.—

- (i) _____ Persoonsnommer _____
- (ii) _____ Persoonsnommer _____
- (iii) _____ Persoonsnommer _____

doen hierby aansoek om 'n subsidie op 'n boorgat/boorgate (meld getal _____) geboort te word op my/ons plaas bekend as _____ No. _____ synde gedeelte _____ van die oorspronklike plaas _____ No. _____ distrik/afdeling _____

2. Die nommer(s) en datum(s) van my/ons transportakte(s) is _____
3. Totale oppervlakte van eiendom geregistreer onder transportakte(s) in (2) hierbo genoem, _____
4. Getal bestaande droë boorgate op plaas _____
5. Lewering van bruikbare boorgat en gehalte van water (vars, bitter, brak, ens.):—
 - (i) _____
 - (ii) _____
 - (iii) _____
 - (iv) _____
 - (v) _____
 - (vi) _____
6. Ander waterbronne (riviere, damme, fonteine) _____
7. Is hierdie bronne standhoudend? _____
8. Besonderhede van bestaande bronne in nabyheid van voorgestelde boorgat(e):—

Lewering van bestaande bron.	Afstand vanaf voorgestelde boorgat.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____
(v) _____	_____
9. Getal en soort vee wat op die eiendom aangehou word _____
10. Vir watter doel sal die water uit die boorgat(e) waarom aansoek gedoen word, gebruik word? _____
11. Heg 'n duidelike skets aan van die betrokke stuk grond wat die posisie van sowel die bestaande boorgat(e) as die voorgestelde boorgat(e) aandui. Yvermeld die diepte(s) en lewering(s) van die bestaande boorgat(e) by elke posisie _____

VERKLARING EN ONDERNEMING.

Ter ondersteuning van my/ons aansoek verklaar ek/ons—

- (a) dat die besonderhede wat in hierdie aansoek vestrek is, in alle opsigte juis is;
- (b) dat ek/ons nie voorheen aansoek gedoen het om 'n subsidie van water aard ook al ten opsigte van die voorgestelde boorgat(e) nie;
- (c) dat ek/ons in alle opsigte die risiko sal dra in verband met die boorwerk wat uitgevoer gaan word, en dat ek/ons volle verantwoordelikheid aanvaar vir enige gevolge wat daaruit mag voortspuit;
- (d) dat ek/ons te alle tye aan die Sekretaris van Waterwese of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger toegang tot die grond sal verleen om 'n boorgat waarop hierdie aansoek betrekking het, te inspekteer, of om 'n verklaring wat in hierdie aansoek gedoen word, te verifieer;
- (e) dat ek/ons die beslissing van die Sekretaris van Waterwese in verband met die toestaan van hierdie aansoek, as finaal aanvaar; en
- (f) dat ek/ons goed verstaan dat as valse inligting in hierdie aansoekvorm verstrekk is, dit my/ons onmiddellik sal diskwalifiseer vir die ontvangs van 'n subsidie, en, as 'n valse verklaring in die aansoekvorm ontdek word nadat die subsidie aan my/ons betaal is, dit tot gevolg sal hê dat die hele transaksie gekanselleer word, en die subsidie dadelik deur my/ons terugbetaal sal moet word, indien die Sekretaris van Waterwese dit beveel.

Handtekening(e) van applikant(e):—

- (i) _____ Datum _____
- (ii) _____ Datum _____
- (iii) _____ Datum _____

Vrygestel van seëlfregte.

Beëdig voor my te _____ op hede die _____ dag van _____ 19 _____

Die verklaarder(s) erken dat hy/sy/hulle met die inhoud van hierdie beëdigde verklaring vertrou is en dit verstaan.

Kommissaris van Ede.

In my hoedanigheid van _____ vir die gebied _____

- (i) _____ Identity No. _____
- (ii) _____ Identity No. _____
- (iii) _____ Identity No. _____

hereby apply for a subsidy on borehole(s) (state number _____) to be drilled on my/our farm known as _____ No. _____ being portion _____ of the original farm _____ No. _____ District/Division of _____

2. The number(s) and date(s) of my/our Title Deed(s) are _____
3. Total extent of property registered under Title Deed(s) referred to in (2) above _____
4. Number of existing dry boreholes on farm _____
5. Yield of usable borehole and quality of water (fresh, bitter, brackish, etc.):—
 - (i) _____
 - (ii) _____
 - (iii) _____
 - (iv) _____
 - (v) _____
 - (vi) _____
6. Other water sources (rivers, dams, springs) _____
7. Are these sources perennial? _____
8. Particulars of existing sources in proximity of proposed borehole(s):—

Yield of Existing Source.	Distance from Proposed Borehole.
(i) _____	_____
(ii) _____	_____
(iii) _____	_____
(iv) _____	_____
(v) _____	_____
9. Number and kind of livestock on property _____
10. For what purpose will the water from the borehole(s) applied for, be utilised? _____
11. Attached a clear sketch of the land concerned, showing the position of the existing boreholes as well as that of the proposed borehole(s). State the depth(s) and yield(s) of the existing borehole(s) at each position _____

STATEMENT AND UNDERTAKING.

In support of my/our application, I/we declare—

- (a) that the particulars furnished in this application are correct in every respect;
- (b) that I/we have not previously applied for a subsidy of any nature whatever in respect of the proposed borehole(s);
- (c) that I/we shall in every respect bear the risk in connection with the drilling operations to be carried out, and that I/we accept full responsibility for any consequences which may arise therefrom;
- (d) that I/we shall at all times grant entry to the land to the Secretary for Water Affairs or his duly authorised representative to inspect a borehole to which this application relates, or to verify a statement made in this application;
- (e) that I/we accept as final the decision of the Secretary for Water Affairs in connection with the granting of this application; and
- (f) that I/we fully understand that if false information has been furnished in this application, I/we shall be disqualified immediately for receiving a subsidy and, if a false statement be discovered in the application after the subsidy has been paid to me/us, it shall result in the cancellation of the whole transaction, and the subsidy shall be refunded immediately by me/us should the Secretary for Water Affairs so direct.

Signature(s) of Applicant(s):—

- (i) _____ Date _____
- (ii) _____ Date _____
- (iii) _____ Date _____

Exempted from Stamp Duty.

Sworn to before me at _____ 19 _____ this the _____ day of _____

The deponent(s) acknowledge(s) that he/she/they know(s) and understand(s) the contents of this document.

Commissioner of Oaths

In my capacity as _____ for the area _____

AANBEVELING VIR GOEDKEURING VAN AANSOEK OM DIE TOEKENNING VAN 'N SUBSIDIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1016 VAN 5 JULIE 1963.

RECOMMENDATION FOR APPROVAL OF AN APPLICATION FOR THE GRANTING OF A SUBSIDY IN TERMS OF THE PROVISIONS OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1016 OF 5th JULY, 1963.

Datum _____

Date _____

No. _____

No. _____

DIE SEKRETARIS VAN WATERWESE,
POSBUS 411,
PRETORIA.

THE SECRETARY FOR WATER AFFAIRS,
P.O. BOX 411,
PRETORIA.

1. Ingeslote stuur ek 'n aansoek om 'n subsidie, op Vorm D.W. 78, ingevolge Goewermenskennisgewing No. R. 1016 van 5 Julie 1963, ten opsigte van mnr. _____ *eienaar van die plaas _____ No. _____ distrik _____

1. Attached is an application for a subsidy, on Form D.W. 78, in terms of Government Notice No. R. 1016 of 5th July, 1963, in respect of Mr. _____ **owner of the farm _____ No. _____ district of _____

2. †Ek het ondersoek ingestel en sertifiseer hierby/ek het nie ondersoek ingestel nie maar kan na my beste wete sertifiseer dat die applikant die boorwerk nodig het vir primêre boerderydoeleindes, dat sy finansiële toestand blykbaar gesond is en dat sy verklaring betreffende bestaande boorgate op sy eiendom juis is.

2. †I have made an investigation and hereby certify/I have not made an investigation but can certify to the best of my knowledge that the applicant requires the boring operations for primary farming purposes, that his financial position is apparently sound and that his statement concerning existing boreholes on his property is true.

3. ‡Ek beveel derhalwe aan/nie aan nie dat hierdie aansoek ooreenkomstig genoemde Goewermenskennisgewing toegestaan word

3. ‡I, therefore, recommend/do not recommend that this application be granted in terms of the said Government Notice _____

Landdros.

Magistrate.

Distrik.

District.

* Vir woordomskrywing van "eienaar", sien asseblief artikel 1 (iv) van Wet No. 54 van 1956.

* For the definition of "owner", please refer to Section 1 (iv) of Act No. 54 of 1956.

† Skrap wat nie van toepassing is nie.

† Delete whatever is not applicable.

‡ Indien die landdros nie in staat is om die aansoek aan te beveel nie, moet hy sy redes verstrek.

‡ If the magistrate is unable to recommend the application, he shall give his reasons.

D.W. 81.

D.W. 81.

DERDE BYLAE.

THIRD SCHEDULE.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

Aansoek No. _____ Verwysingsno. _____
Boorgatnommer _____

Application No. _____ Reference No. _____
Borehole No. _____

DEPARTEMENT VAN WATERWESE,
POSBUS 411,
PRETORIA.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS,
P.O. BOX 411,
PRETORIA.

Datum _____

Date _____

KENNISGEWING VAN GOEDKEURING VAN 'N SUBSIDIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1016 VAN 5 JULIE 1963 TEN OPSIGTE VAN _____ BOORGAT(E) GEBOOR TE WORD DEUR 'N PRIVATE BOORKONTRAKTEUR.

NOTICE OF APPROVAL OF A SUBSIDY IN TERMS OF THE PROVISIONS OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1016 OF 5th JULY, 1963, IN RESPECT OF _____ BOREHOLE(S) TO BE DRILLED BY A PRIVATE BORING CONTRACTOR.

Aan mnr. _____

To Mr. _____

Meneer,

Sir,

Ek wens u mee te deel dat u aansoek op Vorm D.W. 78 om 'n subsidie ten opsigte van die koste van 'n boorgat(e) geboor te word deur 'n private boorkontrakteur op u plaas _____ No. _____ distrik _____ toegestaan is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in Goewermenskennisgewing No. R. 1016 van 5 Julie 1963 waarvan 'n eksemplaar aangeheg is en die verdere spesiale voorwaardes _____

I wish to inform you that your application on Form D.W. 78 for a subsidy in respect of the cost of a borehole(s) to be drilled by a private boring contractor on your farm _____ No. _____ District of _____ has been granted, subject to the conditions of Government Notice No. R. 1016 of the 5th July, 1963, a copy of which is attached, and the further special conditions _____

Geliewe mettertyd 'n voltooiingsvorm (Vorm D.W. 56) ten opsigte van elke voltooide boorgat, tesame met kwitansies en/of ander aanneemlike bewyse van die boorkoste in te dien, waarna betaling van die subsidie oorweeg sal word. _____ vorms word aangeheg. Verdere vorms kan van die Sekretaris verkry word.

Please submit in due course a completion form (Form D.W. 56) in respect of each completed borehole, together with receipts and/or other acceptable proof of the drilling costs, after which payment of the subsidy will be considered. _____ forms are attached. Further forms are obtainable from the Secretary.

Die uwe,

Yours faithfully,

_____ namens Sekretaris van Waterwese.

_____ for Secretary for Water Affairs.

DIE BOORINSPEKTEUR,

DIE SENIOR BOORINSPEKTEUR,

THE BORING INSPECTOR.

THE SENIOR BORING INSPECTOR,

Afskrif vir u inligting.

Afskrif vir u inligting.

Copy for your information.

Copy for your information.

_____ namens Sekretaris van Waterwese.

_____ namens Sekretaris van Waterwese.

_____ for Secretary for Water Affairs.

_____ for Secretary for Water Affairs.

Diepte van gat (Voet). Depth of Borehole (Feet).	50-100.....	101-150.....	151-200.....	201-250.....	251-300.....	301-350.....	351-400.....	401-450.....	451-500.....	501-550.....	551-600.....	601-650.....	651-700.....
0- 100.....	20	23	25	29	33	38	42	47	52	58	63	69	75
01- 150.....	18	21	23	27	30	35	39	44	48	53	58	64	69
51- 200.....	18	20	22	26	29	33	37	42	46	51	56	61	66
01- 250.....	17	19	22	25	28	32	36	40	44	49	53	58	63
51- 300.....	17	19	21	24	27	31	35	38	42	47	51	56	60
01- 350.....	16	18	20	23	26	30	33	37	41	45	49	53	58
51- 400.....	15	17	19	22	25	29	32	36	39	43	47	51	55
01- 450.....	15	17	19	21	24	27	30	34	37	41	45	49	53
51- 500.....	14	16	18	20	23	26	29	33	36	39	43	47	50
01- 550.....	13	15	17	20	22	25	28	31	34	37	40	44	47
51- 600.....	13	14	16	19	21	24	26	29	32	35	38	42	45
01- 650.....	12	14	16	18	20	23	25	28	30	33	36	39	42
51- 700.....	12	13	15	17	19	22	24	27	29	31	34	37	40
701- 750.....	11	12	14	16	18	20	22	25	27	30	32	35	37
751- 800.....	10	11	13	15	17	19	21	23	25	28	30	32	34
801- 850.....	10	11	13	14	16	18	20	22	23	25	27	30	32
851- 900.....	9	10	12	13	15	17	18	20	22	23	25	27	29
901- 950.....	8	9	11	12	14	16	17	19	20	21	23	25	26
951-1,000.....	8	9	10	11	13	14	16	17	18	19	21	22	24
1001-1,100.....	7	8	10	11	12	13	14	15	17	18	20	21	22
1101-1,200.....	6	7	9	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20
1201-1,300.....	5	6	8	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19
1301-1,400.....	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	16	17	18
1401-1,500.....	0	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1501-1,600.....	0	0	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1601-1,700.....	0	0	0	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1701-1,800.....	0	0	0	0	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1801-1,900.....	0	0	0	0	0	5	6	7	8	9	10	11	11
1901-2,000.....	0	0	0	0	0	0	5	6	7	8	8	9	10
2001 en meer/and over.....	0	0	0	0	0	0	5	6	6	7	7	8	9

PERSENTASIE KORTING OP STAATSBORRINGSKOSTE OF SUBSIDIE OP PRIVATE BORRINGSKOSTE.
 PERCENTAGE REBATE ON GOVERNMENT DRILLING CHARGES OR SUBSIDY ON PRIVATE DRILLING COSTS.

VIERDE BYLAE.—FOURTH SCHEDULE.

D.W. No. 56 { (Hersien).
(Revised).

VYFDE BYLAE.—FIFTH SCHEDULE.

(Moet in triplo ingedien en deur applikant geteken word.—To be rendered in triplicate, signed by applicant.)

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.—DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

BOORGATVGLTOOIINGSVORM.—BOREHOLE COMPLETION FORM.

Boorgat geboor deur
Borehole drilled by

*Departement/kontrakteur.
*Department/Contractor

Lêer No.
File No.

Geologiese terrein No.
Geological Site No.

Boorgat No.
Borehole No.

*Eerste./First.
*Tweede./Second.
*Derde./Third.
*Vierde./Fourth.

Plaas _____ No. _____ Distrik _____
 Farn _____ No. _____ District _____

Volle naam van applikant _____
 Full name of applicant _____

Datum van begin van werk _____ Datum van voltooiing van werk _____
 Date of commencement of work _____ Date of completion of work _____

Diepte van oppervlakte af. Depth from Surface.	Seksie. Section.	Strata.	Deursnee en Diepte van Boorgat. Diameter and Depth of Borehole.
			duim van oppervlakte af tot op _____ voet. inches from surface to _____ feet.
			duim van _____ voet af tot op _____ voet. inches from _____ feet to _____ feet.
			Totale diepte van oppervlakte af _____ voet _____ duim. Total depth from surface _____ feet _____ inches.
Pomptoets.—Pumping Test.			
			Met *pomp, *skeplepel. By *Pump, *Bailer.
			Binnedeursnee van pompsilinder. Inside diameter of pump cylinder
			Lengte van slag Length of stroke
			Getal slae per minuut Number of strokes per minute
			Diepte waarop pompsilinder geplaas was Depth to which pump cylinder was inserted
			Begin van toets: Datum _____ uur Commencement of test: Date _____ hour
			Voltooiing van toets: Datum _____ uur Completion of test: Date _____ hour
			Totale duur van toets _____ uur. Total time testing _____ hours.
			Gemiddelde tyd om _____ gell-tenk te vul (inhoudsmaat van tenk) _____ min. Average time to fill _____ gallon tank (capacity of tank) _____ min.
			Water.
			Diepte van oppervlakte af waarop water gevind is _____ voet. Depth from surface at which water was struck _____ feet.
			Diepte van oppervlakte af tot waar water styg _____ voet. Depth from surface to which water rises _____ feet.
			Opbrengs per uur _____ gellings. Yield per hour _____ gallons.
			Word opbrengs as permanent beskou? Is yield considered permanent?
			Skynbare gehalte van water Apparent quality of water
			Doel waarvoor die water gebruik sal word Purpose for which water will be used

Water sal/sal nie ontleed word.*
 Water will/will not be analysed.*

Voering in boorgat gelaat na voltooiing.—Casing left in borehole on completion.

Gewoon: Lengte _____ Deursnee _____
 Plain: Length _____ Diameter _____
 Geperforeer: Lengte _____ Deursnee _____
 Perforated: Length _____ Diameter _____

Voering op my versoek in boorgat gelaat.
 Casing left in borehole at my request.

Boorterrein aangewys deur.
 Boring site selected by

Boorwerk gestaak na goeddunke van { *Applikant—Inspekteur.
 Boring stopped at discretion of { *Applicant—Inspector.

Boorman _____
 Driller _____

Handtekening van Applikant.
 Signature of Applicant.

Boormasjien No. _____ Datum _____
 Drill No. _____ Date _____

Ek sertifiseer dat bogemelde besonderhede korrek is en dat die boorgat ooreenkomstig die Boorregulasies/*Subsidievoorwaardes voltooi is
 I certify that the above particulars are correct and that the Borehole has been completed in accordance with the Boring Regulations/*Subsidy conditions.

Datum _____ Applikant _____
 Date _____ Applicant _____

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.—Delete remarks inapplicable.